

98 - Oh, Uncertainty! A Universe Despairs!!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:28] ---

Get excited! To space, let's go!

[00:28] ---

koufun suzzo! uchuu e go

[00:31] ---

The latest obsession! Join the flow?

[00:31] ---

saisentan no muchuu wo dou

[00:33] ---

I'll hold it in my hand

[00:33] ---

kono te ni tsukamuyo

[00:38] ---

I wanna laugh like a crazy!

[00:38] ---

suttonkyou ni waratte tai

[00:41] ---

I'm used to bein' confused!

[00:41] ---

chinpunkan wa narekko dai

[00:43] ---

I can't get no satisfaction

[00:43] ---

I can't get no satisfaction

[00:49] ---

(woo-hoo)

Boredom

[00:49] ---

(woo-hoo) taikutsu wa

[00:51] ---

(woo-hoo)

Becomes a stone

[00:51] ---

(woo-hoo) ishi ni naru

[00:54] ---

*Before it gets too heavy and falls
(Let's fly high)*

[00:54] ---

omokute ochichau mae ni (Let's fly high)

[00:59] ---

*(woo-hoo)
Let's spread*

[00:59] ---

(woo-hoo) waku waku no

[01:01] ---

*(woo-hoo)
Our wings of excitement*

[01:01] ---

(woo-hoo) hane hiroge

[01:04] ---

Let's go to the next world

[01:04] ---

tsugi no sekai e ikou

[01:11] ---

The door of possibilities is still locked

[01:11] ---

kanousei no door wa lock sareta mama

[01:16] ---

Oh well, I'll break through the wall again

[01:16] ---

yare yare kondo mo kabe wo buchiyaburu

[01:21] ---

*Now! Shoot past the limit
Shout! "It's piece of cake"*

[01:21] ---

*ima da genkai toppa
sakebe heno heno kappa*

[01:26] ---

The invincible me is waitin' there

[01:26] ---

muteki no oira ga soko de matteiru

[01:32] ---

*Dragon Ball Super
Even Zen-Oh sama will be blown away!!*

[01:32] ---

*Dragon Ball Super
Zen-Oh sama mo ottamage*

[01:41] ---

Let the Tournament of Power begin!

[01:45] ---

The Tournament of Power, where eight universes fight for their survival, began.

[01:51] ---

Eighty warriors total.

The time limit is 48 Earth minutes.

[01:58] ---

In the fray, Goku was caught by Universe 4's Nink.

[02:03] ---

Come, let's go to heaven, to heaven!

[02:09] ---

You can go by yourself!

[02:16] ---

Though he managed to escape with the power of Blue,

[02:19] ---

he was surrounded by the warriors of Universe 9.

[02:24] ---

What will happen to Goku?

[02:29] ---

*OH, UNCERTAINTY!
A UNIVERSE DESPAIRS!!*

[02:40] ---

Son Goku! You managed to survive, but that's too bad for you!

[02:47] ---

I've been wanting to fully express my gratitude to you,

[02:51] ---

but I didn't expect the chance to come so quickly!

[02:54] ---

Prepare yourself!

[02:56] ---

We, the strongest warriors of Universe 9, will demolish you!

[03:02] ---

Here goes!

[03:06] ---

We'll wipe you out, Son Goku!

[03:08] ---

I'm glad to fight you guys again. Especially Bergamo.

[03:13] ---

You used my power and hid your own,

didn't you?

[03:18] ---

Keep playing it cool.

We'll make sure you understand our power!

[03:33] ---

Universe 9 appears to be after Goku *san* from the start.

[03:38] ---

They seem to be holding quite a grudge...

[03:40] ---

...over their loss

in the Zen Exhibition Match.

[03:45] ---

Why isn't Goku *san* going Blue

to take them all out at once?

[03:51] ---

He's pacing himself.

[03:53] ---

Super Saiyan Blue drains stamina heavily.

[03:58] ---

Healing items, like Senzu Beans,

can't be used in this Tournament of Power,

[04:03] ---

therefore he must consider how to pace his stamina so he can fight until the end.

[04:09] ---

You couldn't even figure that out?

Good grief, your studies are lacking.

[04:15] ---

I-I was just thinking

that must be what he's doing!

[04:19] ---

One versus three.

[04:21] ---

Goku versus Trio De Dangers.

[04:24] ---

We can't wait!

[04:27] ---

Whether or not Goku *san* alone can break the formation of those three...

[04:32] ---

...will be a highlight.

[04:36] ---

That Son Goku is unlikely to lose easily.

[04:40] ---

But, without him, Universe 7's fighting power will go way down!

[04:45] ---

I've got high hopes for those three dogs.

[04:52] ---

Will you be able to break
the manifestation of our brotherly bond?

[05:00] ---

Will Goku be all right?

[05:03] ---

Of course!
Goku would never lose to that riffraff.

[05:07] ---

Rather, if he does, we're in trouble.

[05:10] ---

Goku! You know that you just have to
drop them off, not beat them, right?!

[05:18] ---

Don't go all out and waste your stamina
on such weaklings!

[05:22] ---

I know, Beerus *sama*.

[05:26] ---

Talking all big!

[05:28] ---

I'll make you regret
treating us like weaklings!

[05:40] ---

This is the poison your son enjoyed.

[05:43] ---

Now it's your turn
to get a good taste of it!

[06:07] ---

Poison, poison, poison!

[06:12] ---

That poison is a problem.

[06:14] ---

Hmm.

[06:15] ---

Once being hit, it's over.
He'll be incapacitated.

[06:25] ---

Ooh! A barrier!

[06:27] ---

My poison doesn't work?!

[06:30] ---

We've already seen your attack once.
I thought up a countermove with Gohan!

[06:40] ---

Bro! I've got this!

[07:00] ---

Goku *san* seems to be having quite a lot of fun.

[07:06] ---

I suppose I should start really having fun too.

[07:12] ---

Got you!

[07:25] ---

I've decided to use you as my play thing.

[07:48] ---

Together, we three brothers are the strongest Trio De Dangers!

[07:53] ---

To survive in the garbage dump-like Universe 9,

[07:56] ---

we three brothers worked together!

[08:00] ---

We used this supreme combination...

[08:03] ---

...to demolish strong enemies we couldn't beat alone!

[08:12] ---

Continuous attacks from three directions.

[08:15] ---

Goku *san* is having a hard time fighting back.

[08:19] ---

It's a pain considering each one is a weakling.

[08:21] ---

Well, that's the best part of a battle royal.

[08:27] ---

How's that?

[08:29] ---

Once you enter, it's like an antlion pit with no escape.

[08:32] ---

The inescapable Trio De Dangers' triangle of death!

[08:39] ---

Better known as the Dangers' Triangle!

[08:45] ---

Dangers'...

[08:46] ---

...Triangle!

[08:48] ---

Wow!

[08:51] ---

The Dangers' Triangle.

The tacky name could be quite catchy.

[09:02] ---

Damn Kakarot.

[09:19] ---

Keep it up, you three dogs.

[09:39] ---

Why the hell are you playing around
with these three mutts?!

[09:43] ---

The guys from Universe 9
are a bit troublesome.

[09:46] ---

You can't sense their energy.

[09:49] ---

With three at once, it's a little tough.

[09:52] ---

That's no excuse.

Go rest. I'll take them!

[09:57] ---

No fair, Vegeta! They're my opponents.

[10:01] ---

You're mocking us!

[10:05] ---

The fool entered the triangle of death,
the Dangers' Triangle of his own volition!

[10:12] ---

All Universe 9 warriors, join forces and
throw those two from the fighting stage!

[10:18] ---

It's finally my turn.

[10:22] ---

Executing the Supreme Kai *sama's* orders.

[10:54] ---

Now it's two versus eight.

[10:56] ---

Lots are fighting.

[10:59] ---

Thank goodness Vegeta *san* came.

Together they'll be all right, won't they?

[11:04] ---

I wouldn't be so sure.

[11:05] ---

Huh?

[11:06] ---

True, if they worked together,
eight enemies would be nothing,

[11:12] ---

but I can't imagine
those two working together.

[11:19] ---

There's eight of them.
So we each get four.

[11:23] ---

Who cares! First come first served!

[11:27] ---

Hey, no fair!

[11:36] ---

Oh no! You're fightin' me!

[11:42] ---

At least they've stopped that
Dangers' whatever.

[11:46] ---

Dangers' Triangle!

[11:49] ---

Who cares about that tacky name!

[11:52] ---

Then how's this?
I'll show you Universe 9's power!

[11:57] ---

Go! Crush them!

[12:01] ---

Vegeta! Watch out for his poison!

[12:04] ---

If I know it's coming,
this poison is nothing!

[12:07] ---

Another barrier?

[12:17] ---

You dodged it.

[12:19] ---

But you won't escape the next one.

[12:21] ---

I'll tear that handsome face apart!

[12:25] ---

Dammit!

[12:29] ---

Go on, say it!
Say, "Tear my face apart, please."

[12:34] ---

Take this!

[12:38] ---

Vegeta!

[12:43] ---

Instead of worrying about others, why don't you worry about yourself, Son Goku.

[12:50] ---

Go on. Hit me.

Let's see if your attacks can work on me.

[12:58] ---

He didn't even budge.

[13:00] ---

How's that?

Chappil is a warrior with iron skin.

[13:04] ---

He's known as the Iron Skin Battler!

[13:08] ---

Hey, can't we do something about their irritating naming habit?

[13:13] ---

I'm bored of it already.

[13:15] ---

Then how's this?

[13:20] ---

What's wrong? Are you trying to hit me?

That doesn't even tickle.

[13:32] ---

Give up. You don't stand a chance of winning against us.

[13:38] ---

Maybe so.

[13:40] ---

They're both being pushed back.

[13:43] ---

Good going, Universe 9!

Hurry up and knock those fools off!

[13:48] ---

Champa!

Why are you cheering on other universes?!

[13:52] ---

It's obvious!

[13:54] ---

Without Son Goku and Vegeta, Universe 7 is easy pickings!

[13:59] ---

They aren't even contenders.

[14:01] ---

Go, Universe 9!

[14:03] ---

That bastard...

[14:05] ---

Still, those guys...

[14:08] ---

Are you curious as well, Beerus *sama*?

[14:10] ---

Yeah, the Universe 9 guys
have something else in mind.

[14:15] ---

Victory is a matter of luck.

[14:18] ---

The one who seizes
the decisive moment of victory wins.

[14:28] ---

Come on, what's wrong?
Are you scared of my poison so much?

[14:32] ---

You can't win through defense only!

[14:36] ---

These guys are getting cocky.

[14:45] ---

Good, just knock them off!
Then we'll take care of the rest!

[14:50] ---

The first to disappear is Universe 7!

[14:55] ---

We're in trouble.
At this rate, they both really will...

[15:00] ---

Are Goku and his friend gonna lose?

[15:02] ---

Too bad.

[15:08] ---

*I need to break
their coordination somehow.*

[15:11] ---

Ice Lance!

[15:18] ---

What?!

[15:18] ---

Vegeta *san*!

[15:20] ---

That's what they were after.

[15:22] ---

How's that? Hyssop's attack is
absolute zero!

[15:26] ---

The one-touch-ends-all Freezing Attack
instantly freezes to the bone on contact!

[15:31] ---

You three, start by knocking off
that big forehead.

[15:41] ---

Oh no, he's surrounded!

[15:43] ---

This'll end it!

[15:44] ---

He's my prey!

[15:51] ---

Oh no!

[15:52] ---

Lavender!

[15:55] ---

Now it's our turn!

[16:17] ---

Impossible!

They knocked off three at once!

[16:21] ---

Ooh!

[16:22] ---

That was amazing!

[16:24] ---

It was instant!

[16:26] ---

Wh-What just happened?

[16:29] ---

They seized the decisive moment.

[16:32] ---

By freezing Vegeta *san*'s right hand,
they rushed to finish things...

[16:37] ---

...and their coordination got sloppy.

[16:40] ---

Vegeta *san* caught them off guard.

[16:43] ---

Goku *san* reacted to that
and was also impressive.

[16:47] ---

It's the warrior race Saiyan's instinct
to sense the decisive moment of victory.

[16:52] ---

Honestly, they're having
too much trouble with these buffoons!

[17:00] ---

You let your guard down.

[17:02] ---

With these threads of mine,
you can't move anymore!

[17:06] ---

Well done, Oregano!

[17:09] ---

Did you think such a thing would
keep my power in check?

[17:16] ---

Don't underestimate
the power of Vegeta *sama*!

[17:35] ---

More and more keep falling!

[17:38] ---

It's great!

[17:40] ---

Six of them fell!

[17:41] ---

That's right!

[17:43] ---

Huh? Six?

[17:45] ---

They got me too!

[17:47] ---

What?!

[17:50] ---

P-Please stop!

[17:53] ---

What's wrong?

The fun's only just starting.

[18:02] ---

H-Help me!

[18:07] ---

Thank goodness!

[18:08] ---

Hey, why did you choose to come back?!

[18:12] ---

Huh? Oh crap!

[18:15] ---

Seven members of Universe 9
have dropped out.

[18:18] ---

Trio De Dangers, don't you dare lose!

[18:22] ---

Leave it to us, Supreme Kai *sama*!

[18:25] ---

We brothers shall defeat these two!

[18:31] ---

Dammit!

[18:51] ---

B-Bro!

[18:56] ---

Let's do this, brothers!

[18:58] ---

Triangle Danger Beam!

[19:09] ---

Final...

[19:10] ---

Kamehame...

[19:12] ---

Ha!

[19:22] ---

What? What?

[19:29] ---

The Trio De Dangers have...?!

[19:38] ---

T-Ten warriors have fallen!

[19:43] ---

What will happen to Universe 9?!

[19:50] ---

Tap!

[19:51] ---

Basil!

[19:53] ---

Lavender!

[19:57] ---

Bergamo!

[19:59] ---

Dropout!

[20:03] ---

Wow, they're all black!

[20:05] ---

All dark!

[20:07] ---

Universe 9 is gone!

[20:10] ---

Yeah, they're all gone!

[20:16] ---

All of the Universe 9 warriors
have dropped out.

[20:19] ---

They've been wiped out.

[20:21] ---

Therefore Universe 9 will be erased.

[20:31] ---

Zen-Oh sama!

[20:34] ---

Yes!

[20:37] ---

Squish!

[20:48] ---

A-Are they gone?

[20:52] ---

Whis, what about Universe 9 itself?

[20:56] ---

Oh my.

Everything went completely bye-bye.

[21:03] ---

They really erased an entire universe...

[21:08] ---

Universe 9 has been completely erased.

[21:12] ---

Having seen it with their very eyes,

[21:16] ---

*Goku and friends realized
the reality of their situation once more.*

[21:22] ---

Defeat means erasure.

[21:25] ---

*Will Goku and friends' Universe 7
be able to survive this?*

[21:50] ---

*If the signal of farewell
rings in the night sky*

[21:50] ---

sayonara no aizu ga yozora ni hibikeba

[21:58] ---

I will think of you

[21:58] ---

yagate haruka kanata tooku

[22:02] ---

who will go far away someday

[22:02] ---

hanareteku kimi wo omouyo

[22:10] ---

I watched you from your left

[22:10] ---

kimi no hidari kara miteta

[22:14] ---

I looked at the side of your face

[22:14] ---

yokogao wo miteita

[22:19] ---

Were you laughing or were you crying?

[22:19] ---

waratteru ka naiteiru noka

[22:23] ---

Your long hair was in the way

[22:23] ---

nagai kami ga jama wo shiteiru

[22:28] ---

*If the signal of farewell
rings in the night sky*

[22:28] ---

sayonara no aizu ga yozora ni hibikeba

[22:35] ---

It will shine an eternal light

[22:35] ---

yagate haruka yowayowashii

[22:40] ---

On the path of our weak selves someday

[22:40] ---

bokutachi no michi wo terasuyo

[22:44] ---

So that we may meet again

[22:44] ---

mata aeru to

[22:53] ---

Hey it's me, Goku!

[22:55] ---

Universe 4, under Quitela, is attackin'.

[22:59] ---

*With their crafty attacks,
No. 18's in trouble!*

[23:03] ---

*Krillin, coordinate attacks with
No. 18 for a showdown with Universe 4!*

[23:09] ---

Let's show them our true power!

[23:13] ---

Next on Dragon Ball Super

[23:15] ---

*"SHOW THEM!
KRILLIN'S TRUE POWER!!"*

[23:17] ---

Don't miss it!

[23:19] ---

[23:21] ---

Revision #1

Created 2026-02-05 00:25:01 UTC by whimsee

Updated 2026-02-05 00:25:01 UTC by whimsee